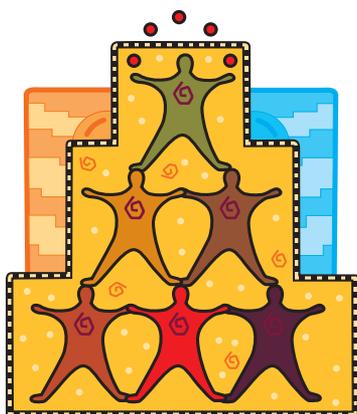


Servicios para la Salud Mental de los Niños



Una Guía para los Padres

Concilio para la Salud Mental de los Niños de Idaho
Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños
Departamento de Justicia Juvenil
Departamento Estatal de Educación
Departamento de Salud y Bienestar

Para información acerca de la Salud Mental de los Niños y el Concilio para la Salud Mental de los Niños, visite nuestro sitio en la red mundial o Internet en [**www.idahochild.org**](http://www.idahochild.org)

El Concilio para la Salud Mental de los Niños de Idaho (ICCMH) está encantado de proveer a su familia con una publicación para asistirle a entender y tener acceso a los servicios para su niño.

En febrero del 2001, El Gobernador Dirk Kempthorne emitió una orden ejecutiva estableciendo el Concilio para la Salud Mental de los Niños de Idaho. El concilio es dirigido por el vicegobernador (Lt. Governor) y ha nombrado a miembros de la Oficina del Gobernador, el Departamento de Salud y Bienestar, Correcciones Juveniles y Educación, así como también a padres de familia, grupos de apoyo, un comisario del condado y representantes de la legislatura, la rama judicial, proveedores de servicios para la salud mental de niños, y concilios regionales.

La intención de este folleto es la de proveerle con un bosquejo de los servicios disponibles para usted y su familia al igual que las opciones, derechos y responsabilidades cuando usted tiene acceso a las diferentes agencias que sirven a los niños.

Contenido

Acta de Servicios para la Salud Mental de los Niños	4
Concilios para la Salud Mental de los Niños de Idaho	4
Protocolo para Responder a Emergencias	5
Referencias	6
Departamento Estatal de Educación	6
Departamento de Salud y Bienestar	7
Sistema de Justicia Juvenil de Idaho	9
Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños	10
Servicios / Derechos y Responsabilidades	11
Departamento Estatal de Educación	11
Departamento de Salud y Bienestar	14
Departamento de Correcciones Juveniles	19
Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños	20
Servicios Disponibles de la Federación	25
Agencias	26
Departamento de Educación	26
Mapa de los Distritos Escolares Públicos del Departamento de Educación	27
Departamento de Salud y Bienestar	28
Mapa de los Centros de Servicio Regional de Salud y Bienestar	30
Departamento de Correcciones Juveniles	31
Mapa Regional del Departamento de Correcciones Juveniles	31
Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños	32
Fuentes de Información Adicional.	33

ACTA DE SERVICIOS PARA LA SALUD MENTAL DE LOS NIÑOS

Acceso Voluntario a los Servicios

El Acta de los Servicios para la Salud Mental de los Niños (Children's Mental Health Services Act - CMHA) tomó efecto el 1ro. de julio, 1998. El Acta declara que los niños con problemas emocionales serios (serious emotional disturbance - SED) recibirán servicios sin que los padres de familia renuncien a su custodia. Bajo el Acta de los Servicios para la Salud Mental de los Niños "el acceso a los servicios para los niños con problemas emocionales serios y sus familias será voluntario cuando se pueda obtener un consentimiento informado." El acta también declara que estos servicios serán planeados e implementados para maximizar el apoyo de la habilidad de la familia de proveer la seguridad adecuada y el bienestar de su hijo en casa. La participación de la familia en la planificación e implementación del tratamiento del niño es vital para que exista una intervención exitosa para los niños con problemas emocionales serios. Esta Acta autoriza a las familias a que determinen sus propias necesidades y a que tomen decisiones y opciones con respecto a los servicios para llenar esas necesidades.

El Acta compromete al Departamento de Salud y Bienestar, al Departamento Estatal de Educación, al Departamento de Correcciones Juveniles, a los condados y a los distritos escolares locales a que colaboren y cooperen en la planificación y el desarrollo de los servicios comprensivos de la salud mental y los planes de tratamiento individual y de servicio para los niños con problemas emocionales serios. Al mismo tiempo estas agencias deben hacer el mejor uso de los recursos públicos y privados para proveer u obtener los servicios y tratamientos necesarios.

Concilios para la Salud Mental de los Niños

El ICCMH estableció concilios locales y regionales a través del estado de Idaho. Hay siete concilios regionales que proveen supervisión ejecutiva a los concilios locales y trabajan con el

CCMH. Los miembros de los concilios regionales incluyen padres u organizaciones de abogacía de padres, representantes de probación del condado, Departamento de Salud y Bienestar, Departamento de Correcciones Juveniles, distritos escolares locales, mesas directivas regionales de salud mental, y un representante de cada concilio local.

Los concilios locales están compuestos de padres, representantes de agencias locales, y socios de la comunidad. Su función principal es la de mejorar los servicios basados en la comunidad para niños con disturbios emocionales serios (SED) y sus familias. Los concilios locales se enfocan en desarrollar asociaciones comunitarias y revisar casos de niños con SED que puedan estar en riesgo de ser colocados fuera de sus comunidades ya sea para recibir tratamiento o con el sistema de justicia juvenil. Además los concilios locales asisten a las familias cuando hacen la transición de o a niveles más restrictivos de cuidado. Para información de cómo tener acceso a los concilios locales, póngase en contacto con su oficina local del Departamento de Salud y Bienestar o la Federación de Familias para la Salud Mental de los Niños.

Protocolo Para Responder a Emergencias

El sistema de emergencia de la comunidad es mejor cuando responden varias agencias a la vez, ya que una sola agencia no tiene suficiente ámbito, recursos o autoridad para resolver efectivamente la situación de emergencia. El resultado del esfuerzo hecho por tales agencias es óptimo cuando las comunidades desarrollan un protocolo entre las agencias que perfila el proceso de respuesta así como también identifica los papeles y responsabilidades de varias agencias en la provisión de servicios de emergencia en la salud mental.

Los números telefónicos a llamar en caso de una emergencia pueden encontrarse en la sección de información de contacto del Departamento de Salud y Bienestar de este folleto.

Para obtener más información sobre el protocolo para responder a emergencias, vaya al sitio Web para la salud mental de niños **www.idahochild.org**.

REFERENCIAS

Departamento Estatal de Educación

Una persona involucrada en la educación del niño, incluyendo el padre de familia, puede hacer una referencia para considerar una evaluación de educación especial si se sospecha que un niño tal vez tenga una discapacidad. Se requiere el consentimiento paternal firmado antes de que se haga una evaluación. El padre de familia debe estar involucrado en las decisiones después de que se hace una referencia formal.

El Acta para la Educación de Individuos con Discapacidades (Individuals with Disabilities Education Act - IDEA) incluye los problemas emocionales en la definición de un niño con una discapacidad. Los menores entre las edades de los 3 y los 21 años evaluados con un problema emocional y que, a causa de la discapacidad, necesitan educación especial y servicios relacionados son elegibles para servicios bajo IDEA. Se les requiere a los distritos escolares de que se aseguren que existe una educación pública, gratuita y apropiada (free, appropriate public education - FAPE) para los estudiantes con discapacidades que residen en el distrito y son elegibles para recibir educación especial.

El Departamento Estatal de Educación define un problema emocional como una condición con una o más de estas cinco características de comportamiento o emocionales:

- La inhabilidad de aprender, que no puede ser explicada por medio de factores intelectuales, sensoriales ni de salud;
- La inhabilidad de crear o mantener relaciones interpersonales satisfactorias con sus semejantes y maestros;
- Tipos de sentimientos inapropiados bajo circunstancias normales;
- Estado de ánimo general penetrante de infelicidad o depresión; o
- La tendencia a desarrollar síntomas físicos o miedos asociados con problemas personales o escolares.

Estas características también deben ser observadas:

- Por un largo período de tiempo (por lo menos 6 meses);
- Por más de un observador instruido;
- En más de un marco; y
- A un nivel de frecuencia, duración y/o intensidad que es significativamente diferente del comportamiento de otros niños en circunstancias similares.

Las condiciones también deben afectar desfavorablemente el funcionamiento educativo del menor en lo que se extiende a los requisitos de su educación especial. El término no incluye a estudiantes que están mal ajustados socialmente a menos que se determine que tienen un problema emocional. El término incluye a estudiantes que han sido diagnosticados con esquizofrenia.

Departamento de Salud y Bienestar

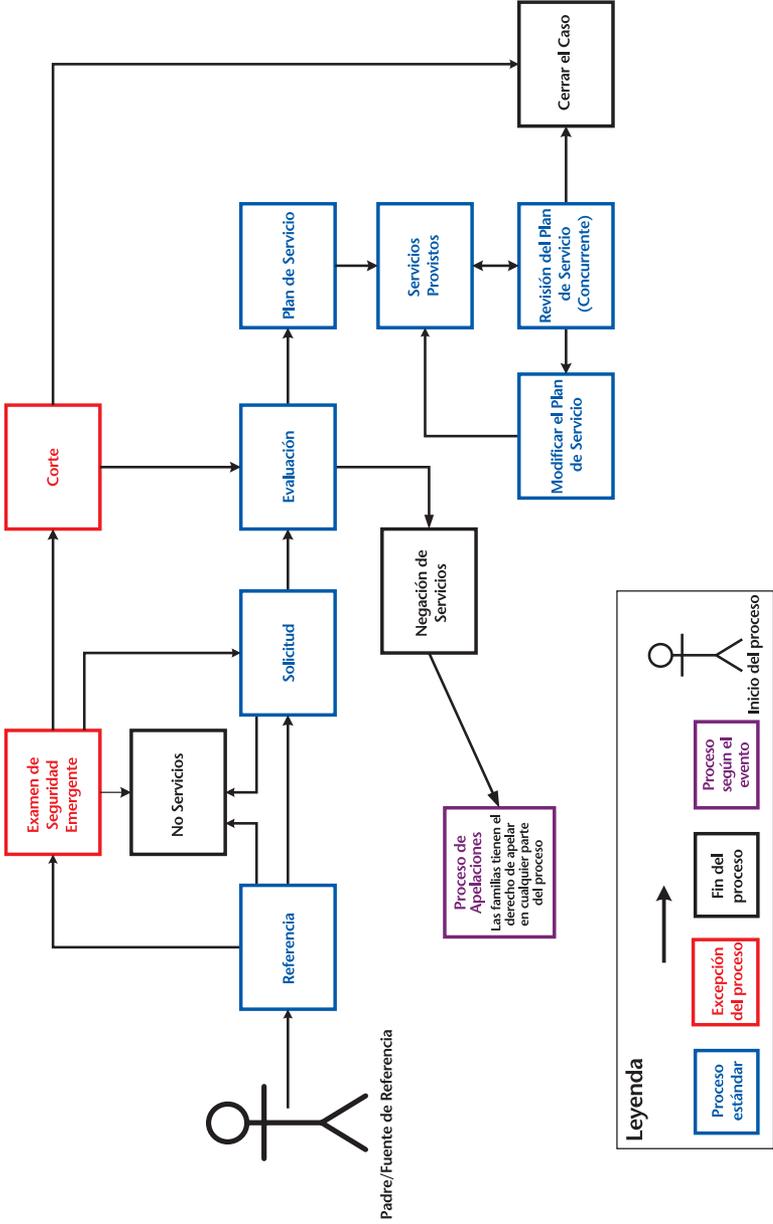
Un niño puede ser referido a los servicios para la salud mental por sus padres, por el distrito escolar local, por un oficial que supervisa a personas bajo libertad condicional, por el tribunal juvenil, o por el Departamento de Correcciones Juveniles. Todos los servicios para la salud mental son voluntarios y requieren una solicitud o el consentimiento de un padre a menos que el menor es un riesgo inmediato a sí mismo o a otros y requiere servicios de emergencia.

El Departamento asiste a familias en donde un niño exhibe las siguientes condiciones de emergencia:

- A. Síntomas sicóticos (por ejemplo: delirio, alucinaciones, pensamiento desorganizado, etc.)
- B. Riesgo de dañarse a sí mismo; riesgo que amenaza la vida que si se deja sin tratar puede resultar en daño físico o en la pérdida de una vida.
- C. Riesgo de dañar a otros; riesgo que amenaza la vida que si se deja sin tratar puede resultar en daño físico o en la pérdida de una vida y el cual se relaciona específicamente a la sicosis.

Proyecto de Entrega de Servicios de CMH

Plan • Abril 10, 2001



Una evaluación se lleva a cabo por un profesional médico del Departamento de Salud y Bienestar para determinar si el menor llena el siguiente criterio:

- Un diagnóstico identificado en el Manual de Diagnóstico y Estadísticas de los Trastornos Mentales (Diagnostic Statistical Manual of Mental Disorders - DSM-IV) y un deterioro funcional demostrado por medio de la Evaluación Funcional en Escala de Niños y Adolescentes (Child and Adolescent Functional Assessment Scale - CAFAS). El CAFAS usa la calificación de la escala completa (usando las 8 sub-escalas) de 80 para arriba con un deterioro "moderado" en por lo menos una de las siguientes tres escalas: Comportamiento propio dañino, Estado de ánimo/emocional, Pensamiento.

No se requiere un problema serio emocional (serious emotional disturbance - SED) en una situación de emergencia, pero sí se requiere para los servicios continuos de salud mental.

Sistema de Justicia Juvenil de Idaho

El Acta de Correcciones Juveniles provee el marco legal para responder a los menores que cometen violaciones a la ley. Las metas del sistema de justicia juvenil son de mantener a los jóvenes responsables por el daño que le han causado a las víctimas y a la comunidad; ayudar a asegurar la seguridad de la comunidad; y proveer oportunidades para el desarrollo de habilidades. Los programas de diversión basados en la comunidad le proveen a los jóvenes y a sus familias una variedad de servicios como una alternativa a la acción formal del tribunal. Cuando el tribunal enjuicia a un joven, típicamente él o ella es colocado bajo libertad condicional supervisada con un conjunto de condiciones que pueden incluir el hacer restitución a la víctima, hacer algún servicio a la comunidad, y participar en programas de consejería y tratamiento basados en la comunidad. El tribunal tam-

bién puede ordenarle a los padres del ofensor juvenil de que cumplan con ciertas condiciones tales como participar en clases en cómo ser buenos padres.

El tribunal puede poner a los ofensores juveniles serios bajo la custodia del Departamento de Correcciones Juveniles por un período de tiempo indeterminado sin exceder el decimonoveno cumpleaños del joven. Después del tiempo en el Departamento de Correcciones Juveniles, el joven y sus padres reciben una declaración por escrito con sus derechos y sus responsabilidades.

Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños

Un niño y su familia se pueden referir por sí solos, o pueden ser referidos a la Federación de Familias de Idaho (Idaho Federation of Families) por un amigo, por la escuela local, por el Departamento de Correcciones Juveniles, por el Departamento de Salud y Bienestar, por el Departamento de Educación o por cualquier agencia u organización en la comunidad.

No existen requisitos de elegibilidad ni cobros por los servicios y todas las llamadas y preguntas son tratadas con confidencialidad. La Federación de Familias de Idaho puede pedir que usted firme un documento para liberar información para facilitar el intercambio de información entre la Federación, las familias y otras agencias.

La meta de la Federación de Familias de Idaho es de ayudar a familias de niños con trastornos mentales, emocionales y de comportamiento a usar los servicios necesarios basados en la comunidad, de proveer educación a familias y profesionales relacionados con la salud mental de los niños, y de tomar el rol de líder en el desarrollo de un sistema de cuidado para los niños con SED y sus familias en Idaho.

SERVICIOS / DERECHOS Y RESPONSABILIDADES

Departamento Estatal de Educación

El Departamento Estatal de Educación en asociación con los distritos escolares de Idaho deben asegurarse de que todos los niños identificados con una discapacidad de acuerdo al criterio del estado, entre los 3 y los 21 años de edad, reciban una educación pública apropiada y gratuita. Si una escuela identifica que un niño tiene un problema emocional, el menor tiene el derecho de recibir educación especial y servicios relacionados sin costo alguno al padre de familia. La educación especial se define como instrucción especialmente diseñada para llenar las necesidades únicas de un estudiante. Esta instrucción puede ser provista en un aula, en el hogar, en hospitales, en instituciones u otros marcos. Los servicios relacionados son tales como la transportación y otros servicios correctivos del desarrollo y de apoyo que un niño necesita para poder beneficiarse de la educación especial.

Algunos ejemplos de la educación especial son la patología del habla y del lenguaje, la terapia física y ocupacional, la recreación, la consejería y servicios de orientación y movilidad. Después de que se determina que un niño es elegible para los servicios de educación especial, se debe desarrollar un Programa Educativo Individualizado (Individualized Education Program – IEP) delineando la educación especial específica y los servicios relacionados. La siguiente es una lista parcial de los derechos de una educación especial provistos a través del Acta para la Educación de Individuos con Discapacidades.

Usted tiene el derecho de proveer su consentimiento por escrito para lo siguiente:

- Antes de que se hagan evaluaciones;
- Antes de que se provean por primera vez los servicios de educación especial;
- Antes de que se libere información a personas sin autorización;

-
- De usar un Plan de Servicio Familiar Individualizado (Individualized Family Service Plan – IFSP) en lugar del Programa Educativo Individualizado (IEP).
 - Rehusar o retener consentimiento;
 - Revocar el consentimiento si la acción aún no ha tomado lugar;
 - Recibir aviso por escrito con tiempo razonable antes de que el distrito inicie o cambie la identificación, evaluación, colocación educativa, o la provisión de una educación pública apropiada y gratis para su hijo;
 - Registrar una objeción por escrito si usted no está de acuerdo con un cambio en el Programa Educativo Individualizado o un cambio de colocación propuesto por el distrito;
 - Participar en persona o por otro medio como un miembro del equipo de evaluación para determinar la necesidad de evaluación y determinar la elegibilidad de los servicios para la educación especial;
 - Participar en persona o por otro medio como un miembro del Programa Educativo Individualizado y determinar la colocación en el ambiente menos restrictivo;
 - Ser informado de la hora, la fecha, el lugar, de quién es invitado, y cuál es el propósito de las reuniones del equipo del Programa Educativo Individualizado;
 - Traer a alguien a la reunión si así lo desea (defensor, amigo, coordinador de servicio);
 - Tener una variedad de colocaciones disponibles con la menor restricción posible para satisfacer las necesidades del estudiante;
 - Recibir una copia de los reportes de elegibilidad y del Programa Educativo Individualizado;

-
- Solicitar mediación, registrar una queja o solicitar una audiencia de debido proceso si no está de acuerdo con la identificación, la evaluación, la colocación o la provisión del FAPE para su hijo.

Los distritos escolares locales tienen el derecho de:

- Suspende a un estudiante por no más de 10 días escolares consecutivos. Los servicios de educación especial pueden cesar durante este tiempo;
- Ordenar suspensiones adicionales de corto plazo si no constituyen un cambio en colocación;
- Ordenar que remuevan a un estudiante a un marco alternativo educativo provisional por no más de 45 días si el estudiante: posee o carga un arma a la escuela o a una función escolar; deliberadamente posee o usa drogas ilícitas, o vende o solicita la venta de una sustancia controlada mientras está en la escuela o en una función escolar. Se deben proveer servicios de educación especial;
- Solicitar una audiencia rápida para colocar a un estudiante en un marco educativo alternativo provisional hasta por 45 días si el distrito puede demostrar que si se mantiene al estudiante en la colocación actual es muy probable que resulte en daño al estudiante o a otros. Se deben proveer los servicios de educación especial;
- Tratar de obtener una orden judicial para remover a un estudiante de su colocación actual. Se deben proveer los servicios de educación especial durante este tiempo;
- Expulsar al estudiante por comportamiento que no es una manifestación de su discapacidad. Se deben proveer los servicios de educación especial después de 10 días escolares acumulados después de removerlo en un año escolar.

Para una lista completa de los derechos de la educación especial, contacte al distrito escolar local en el cual su hijo asiste a la escuela.

El Departamento Estatal de Educación debe asegurarse de que cada programa educativo para los estudiantes con discapacidades llena las normas de educación del estado.

Los distritos escolares locales son responsables de:

- Proveer educación preescolar, primaria y secundaria que llena las normas educativas, los reglamentos y las políticas y procedimientos administrativos de el Departamento Estatal de Educación;
- Proveer una educación pública, gratuita y apropiada para los estudiantes elegibles que residen en el distrito, incluyendo a los estudiantes que residen en hogares en grupo, bajo cuidado personal o en hogares temporales, como también en instituciones si sus padres son residentes de Idaho;
- Proveer una educación pública, gratuita y apropiada para los niños desde los 3 años hasta el semestre en el cual el estudiante cumple 21 años, o recibe su diploma de la escuela preparatoria al completar los requisitos comparables a los requisitos de una graduación regular;
- Proveer una educación pública, gratuita y apropiada si un estudiante ha sido suspendido o expulsado de la escuela por más de 10 días en un año escolar;
- Tener disponible para los estudiantes con discapacidades la variedad de programas y servicios educativos que están disponibles a todos los otros estudiantes que el distrito sirve, los cuales pueden incluir arte, música, artes industriales, educación vocacional, etc.

**Departamento de Salud y Bienestar
La Salud Mental de los Niños**

Es esencial tener una gran variedad de servicios terapéuticos, educativos y sociales para poder orientar las necesidades de los niños con trastornos emocionales y/o de comportamiento y sus

familias. Si necesita de los servicios del Departamento de Salud y Bienestar para servir las necesidades clínicas de su hijo, existen varios servicios disponibles incluyendo:

- Servicios de estabilización en caso de crisis y servicios de respuesta;
- Evaluación;
- Tratamiento diurno;
- Administración de casos;
- Terapias y servicios como paciente externo.

También hay disponible servicios de colocación fuera del hogar, tales como adopciones temporales terapéuticas, cuidado temporal, tratamiento residencial y hospitalización siquiátrica breve.

Todos los servicios basados en la comunidad están diseñados para evitar la necesidad del cuidado más restrictivo tal como una hospitalización y el cuidado residencial.

Los siguientes son dos programas financiados por Medicaid disponibles para los niños con SED:

- Examen, Diagnóstico y Tratamiento Temprano Periódico (Early Periodic Screening, Diagnosis and Treatment - EPSDT): El Servicio de Coordinación del EPSDT ayuda a las familias con niños que tienen necesidades especiales a encontrar y coordinar los servicios que sus hijos necesitan tales como servicios de salud, educativos, de intervención temprana, de abogacía y sociales. El proveedor del cuidado de la salud del niño debe identificar la necesidad del servicio de coordinación durante la evaluación del EPSDT. La Coordinación de Servicios del EPSDT puede ser llevada a cabo por los coordinadores de servicio contratados por agencias privadas o por el Programa de Discapacidades del Desarrollo (Developmental Disabilities Program) como parte de los servicios para bebés y niños pequeños.

-
- Servicios Sicosociales Rehabilitantes (Psychosocial Rehabilitative Services - PSR): Bajo PSR, los servicios pueden incluir servicios sicosociales rehabilitantes individuales y en grupo provistos en una variedad de marcos incluyendo la escuela, el hogar y la comunidad. Estos servicios están diseñados para ayudar a los niños a desarrollar las habilidades necesarias e incluir el apoyo en caso de crisis, actividades psiquiátricas, evaluación y planificación. Mientras que PSR fue desarrollado para los participantes de Medicaid, estos servicios también están disponibles para los niños que son elegibles en los servicios para la Salud Mental de los Niños del Departamento de Salud y Bienestar, pero que no son elegibles para Medicaid. Para los niños que no son elegibles para Medicaid, se requiere que los padres contribuyan con los gastos.

Lo siguiente es una lista parcial de los derechos y responsabilidades de los padres de familia si su hijo está recibiendo servicios por medio de los Servicios para la Salud Mental de los Niños:

Derechos de los Padres de Familia:

- Los padres de familia tienen el derecho de solicitar los servicios para la Salud Mental de los Niños para su hijo;
- Los padres de familia tienen el derecho a tener acceso al archivo de su hijo y de recibir una explicación verbal sobre las evaluaciones de su hijo y los resultados de dichas evaluaciones;
- Los padres de familia tienen el derecho a ser tratados con respeto y dignidad;
- Los padres de familia tienen el derecho de apelar cualquier decisión que es hecha con respecto al cuidado de sus hijos (por favor vea el proceso de apelaciones para más información);
- Los padres de familia tienen el derecho de ser incluidos en la planificación del tratamiento de su hijo y también tienen el derecho de firmar el plan de servicio;

-
- Los padres de familia tienen el derecho de rehusar servicios que no desean que tal vez les sean ofrecidos a ellos y/o a su hijo;
 - Los padres de familia tienen el derecho a la privacidad y la confidencialidad con respecto a la información específicamente de su hijo, como también la de su familia. Los padres tienen el derecho de no firmar el documento para la liberación de información para cualquier agencia a la que no desean proveer información. Ellos también tienen el derecho de no firmar el documento para la liberación de información al Departamento para encontrar información con respecto a su hijo;
 - Los padres de familia tienen el derecho de recibir una explicación completa de los servicios que se ofrecen dentro del Programa para la Salud Mental de los Niños;
 - Los padres de familia tienen el derecho de recibir verbalmente y por escrito el criterio de elegibilidad de los Servicios para la Salud Mental de los Niños;
 - Los padres de familia tienen el derecho de estar totalmente informados sobre las opciones y los métodos de tratamiento para que puedan tomar decisiones con respecto al tratamiento de su hijo;
 - Los padres de familia tienen el derecho de solicitar la participación del Departamento de Salud y Bienestar para financiar parcial o totalmente el tratamiento de su hijo después de que los servicios han sido solicitados y aceptados;
 - Los padres de familia tienen el derecho de obtener servicios para su hijo sin renunciar a la custodia legal de su hijo.

Responsabilidades de los Padres de Familia:

- Los padres de familia son responsables de participar con su pago por los servicios para su hijo;
- Los padres de familia son responsables de proveer información de sus hijos para que se pueda llevar a cabo una evaluación completa de ellos;

-
- Los padres de familia son responsables de participar activamente en la evaluación, la planificación del tratamiento y los servicios para el tratamiento de su hijo.

Derechos del Departamento de Salud y Bienestar:

- El Departamento de Salud y Bienestar tiene el derecho de terminar servicios si una familia no participa con el plan de servicio acordado.
- Los representantes del Departamento de Salud y Bienestar tienen el derecho a ser tratados con dignidad y respeto.
- El Departamento de Salud y Bienestar tiene el derecho de cobrarle a los padres de familia por los servicios proporcionados a su hijo.

Responsabilidades del Departamento de Salud y Bienestar:

- Identificar y coordinar todos los recursos disponibles, formales e informales, públicos y privados, para que las necesidades de las familias puedan ser satisfechas;
- Incluir la participación de las familias de los niños con problemas emocionales serios en todas las facetas de la planificación, del desarrollo, de la implementación y de la evaluación de los programa que les afectan;
- Ser flexibles para que las familias tengan poder para decidir qué servicios usar, cómo usarlos y qué tan a menudo usarlos;
- Asignar un enfoque centrado en la familia cuando se trabaja con las familias;
- Respetar los métodos que las familias usan para resolver problemas y para comunicarse;
- Ser sensitivo a las familias con respecto a sus ambientes sociales, económicos, físicos u otros;
- Circular información para que las familias elegibles sepan de los servicios que tienen disponibles;

-
- Proveer servicios para asistir al niño y a su familia a localizar servicios disponibles sin interrupción y consistentes cuando el niño cumpla la edad de mayoría y transiciona a los servicios para los adultos;
 - No discriminar a causa de raza, sexo, religión, etnicidad, origen nacional, o discapacidad al emplear personas y al proveer servicios;
 - Notificar a los padres de familia sobre el proceso de apelaciones si su hijo es negado servicios y comunicarles que tienen el derecho de solicitar formalmente servicios para su hijo;
 - Notificar a los padres de familia que pueden pagar de acuerdo a sus ingresos por los servicios provistos;
 - Notificar a los padres de familia sobre el criterio de elegibilidad de los Servicios para la Salud Mental de los Niños;
 - Usar los fondos públicos de manera eficiente.

Para una lista completa de sus derechos y responsabilidades, contacte la oficina local de la cual su hijo recibe servicios.

Departamento de Correcciones Juveniles

La siguiente es una lista parcial de los derechos y las responsabilidades de los padres si el hijo es encarcelado en el Departamento de Correcciones Juveniles (Department of Juvenile Corrections):

Usted tiene el derecho/la responsabilidad de:

- Que el programa educativo de su hijo cumpla con las normas educativas aprobadas por la Junta de Educación Estatal de Idaho o por una asociación acreditada reconocida por la Junta.
- Que su hijo reciba una evaluación, por lo menos una vez al año, mientras está bajo la custodia del Departamento de Correcciones Juveniles;
- Recibir aviso de la corte sobre cualquier audiencia o acontecimiento que involucra a su hijo;

-
- Ser representado por un abogado en los procesos de la corte;
 - Reembolsar al condado o al estado por el costo de los servicios prestados a su hijo;
 - Ayudarle a su hijo a reconocer y a aceptar responsabilidad por su comportamiento delincuente u otra conducta antisocial;
 - Cooperar con el oficial que supervisa al menor cuando está bajo libertad condicional;
 - Comunicarse regular y abiertamente con el oficial a cargo del menor;
 - Tomar ventaja de los recursos en la comunidad identificados por el oficial a cargo del menor;
 - Cumplir con la orden judicial; y
 - Pagar por la rehabilitación ordenada por la corte.

El Departamento de Correcciones Juveniles tiene la responsabilidad de:

- Hacer todas las decisiones con respecto a la colocación de los ofensores juveniles encomendados al departamento y de colocar a los ofensores juveniles en los programas más apropiados para ser supervisados y recibir tratamiento; y
- Proveer evaluaciones para los ofensores juveniles encomendados al departamento.

Para una lista completa de los derechos y responsabilidades de los padres, contacte al oficial a cargo de su hijo o al Departamento de Correcciones Juveniles.

Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños

¿Qué es un Sistema de Cuidado?

Un sistema de cuidado (system of care) provee una variedad de servicios para su hijo y su familia para que su hijo pueda per-

manecer en su propio hogar y comunidad cuando es posible. Los valores núcleo de un sistema de cuidado son que ellos deben ser: ¹

- Centrados en el niño, enfocados en la familia y manejados por la familia;
- Basados en la comunidad, y;
- Culturalmente competentes y sensibles. En un Sistema de Cuidado, su hijo y familia tienen derechos y responsabilidades específicos.

Además, los principios de un sistema de cuidado proveen lo siguiente:

- Coordinación de servicio y administración de casos;
- Prevención, identificación temprana e intervenciones;
- Transiciones suaves entre agencias, proveedores, y hacia el sistema adulto;
- Protección y abogacía de los derechos humanos;
- Ninguna discriminación en el acceso a servicios;
- Una variedad amplia de servicios;
- Planificación de servicios individualizados;
- Servicios en ambientes lo menos restrictivos (least restrictive environment - LRE);
- Participación familiar en TODOS los aspectos de la planificación, de la entrega de servicios y de las evaluaciones; y
- Servicios integrados con una planificación coordinada a través de los sistemas que sirven a los niños.

Conviértase en un fuerte defensor de su hijo y su familia aprendiendo cuales son sus derechos y responsabilidades como también los de las

¹ Adaptado de *Family Guide to Systems of Care for Children with Mental Health Needs* (Guía Familiar a los Sistemas del Cuidado de los Niños con Necesidades para la Salud Mental). (SAMHSA; 12/1998).

agencias que están proporcionando servicios a su hijo y su familia. Algunos de sus derechos y responsabilidades siguen a continuación.

Lo que Usted Necesita Saber:

- Es ilegal discriminar en la provisión de servicios a causa de raza, religión, etnicidad, sexo, edad o discapacidad;
- Todos los proveedores de servicios y las agencias tienen derechos y responsabilidades con respecto a usted y a su hijo. Usted también tiene derechos y responsabilidades hacia su hijo y hacia las agencias que le están proporcionando servicios a su niño y a su familia. Pídale a las agencias y a los proveedores que le digan cuáles son y que le den una copia por escrito;
- Se necesita proveer servicios y apoyo en su comunidad para que usted y su familia puedan participar en el plan de tratamiento de su hijo;
- Usted puede escoger a proveedores de servicio que respetan y valoran su idioma, su cultura y su creencia espiritual;
- Usted puede rehusar cualquier servicio ofrecido sin ser penalizado. Obtenga ayuda de la Federación de Familias de Idaho u otros defensores familiares si es penalizado por quejarse legítimamente o por rehusar servicios que usted creyó que dañarían a su hijo o a su familia;
- Las agencias y los proveedores responsables le notificarán antes de que ellos cambien o paren de proveer cualquier servicio. Pídale un aviso por escrito y una explicación sobre el cambio si usted no recibe uno;
- Usted tiene el derecho de revisar los documentos y archivos de su hijo y de su familia en cualquier momento. Usted tal vez tenga que solicitarlo por escrito. Pregúntele a cada agencia cuáles son sus políticas.

Qué Solicitar:

- ¿Qué pasos debo tomar (documentos, solicitudes, etc.) para solicitar servicios para mi hijo y mi familia?
- ¿Cómo puedo revisar y obtener copias de los archivos de mi hijo y mi familia?
- ¿Cómo se protege la privacidad de mi hijo y de mi familia, y quién tiene acceso a la información y los documentos confidenciales?
- ¿Cómo puedo ejercitar mis derechos, especialmente si quiero registrar una queja?

Qué Puede Esperar:

- Espere ser un socio completo en todo aspecto de la planificación, implementación y evaluación de los servicios para su hijo y familia;
- Espere ser tratado con cortesía, consideración y respeto;
- Las escuelas, agencias y otros proveedores le darán una guía que explica todos sus derechos. La guía debe estar en un idioma que usted entiende. Si necesita más explicaciones o ayuda entendiendo estos derechos, no dude en preguntar;
- Se le pedirá que firme varios formularios y papeles. Estos pueden ser para liberar información, documentos financieros y/o solicitudes para servicios. Asegúrese de leer con cuidado todo lo que firma. Si no entiende algo, haga preguntas para que tenga una explicación clara ANTES de firmar;
- Se le dirá qué información confidencial será liberada a otros y bajo qué circunstancias. Asegúrese de revisar con cuidado toda la información antes de dar permiso para que liberen cualquier cosa a cualquier agencia, proveedor o escuela;

-
- Usted puede ejercitar cualquiera de sus derechos sin ser castigado de ninguna forma. Si experimenta consecuencias negativas, comuníquese con la Federación de Familias de Idaho u otros grupos organizados de abogacía para ayudarle a resolver el problema.

Lo que Usted Puede Hacer:

- Aprenda y entienda sus derechos y todos los términos y condiciones que aplican a los servicios que su hijo y su familia usan;
- Lea todo con cuidado. Asegúrese de entender y de estar de acuerdo con todo antes de comprometerse o antes de firmar algo;
- Recuerde que aunque esté bajo mucho estrés, usted es el experto en su hijo y su familia y usted es el partidario más efectivo de su hijo. Escuche el consejo de otros en el equipo de planificación, pero ultimadamente usted debe decidir qué va a ser mejor para su hijo y su familia, qué servicios quiere, dónde, qué tan a menudo y por quién.
- Resuelva las disputas prontamente. Si usted siente que necesita ayuda con la resolución de una disputa pídale ayuda a la Federación de Familias de Idaho, a otra familia u organización de abogacía.
- Mantenga notas sobre todas las transacciones que tienen que ver con los servicios de su hijo y su familia. Esto puede incluir todas las llamadas telefónicas, documentos escolares, planes de tratamiento, etc. A la larga le ahorrará tiempo y energía.
- Si tiene preguntas o preocupaciones, busque la ayuda de la Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños u otra organización de abogacía que entiende las reglas, los derechos y responsabilidades y que tiene la experiencia de trabajar con las agencias y proveedores que tal vez están trabajando con usted y con su familia.

Servicios Disponibles de la Federación

La Federación de Familias de Idaho:

- Se asegurará de que las familias sean socios iguales en la planificación, la implementación y la evaluación de servicios a través de apoyo, educación y entrenamiento centrado en la familia a nivel local, estatal y nacional;
- Da poder a las familias, los hijos y los jóvenes para que tomen decisiones sobre sus vidas por medio de los programas de apoyo, programas educativos e informativos;
- Aboga por las familias, los niños y los jóvenes por medio de esfuerzos de colaboración a nivel local, estatal y nacional.

Nuestros Programas Incluyen:

- Grupos de Apoyo para Padres de Familia;
- Recursos y Referencias en la Comunidad;
- Grupos de Apoyo para Hermanos;
- Educación e Información para Padres: educación sobre la planificación y el apoyo, la planificación para la transición y cómo ser padres de un niño con un trastorno emocional, de comportamiento o mental;
- Abogar a nivel comunitario, estatal y nacional sobre: la participación de la familia, los estudios, la prevención, la intervención temprana, el apoyo de la familia y la inclusión de la comunidad.

AGENCIAS

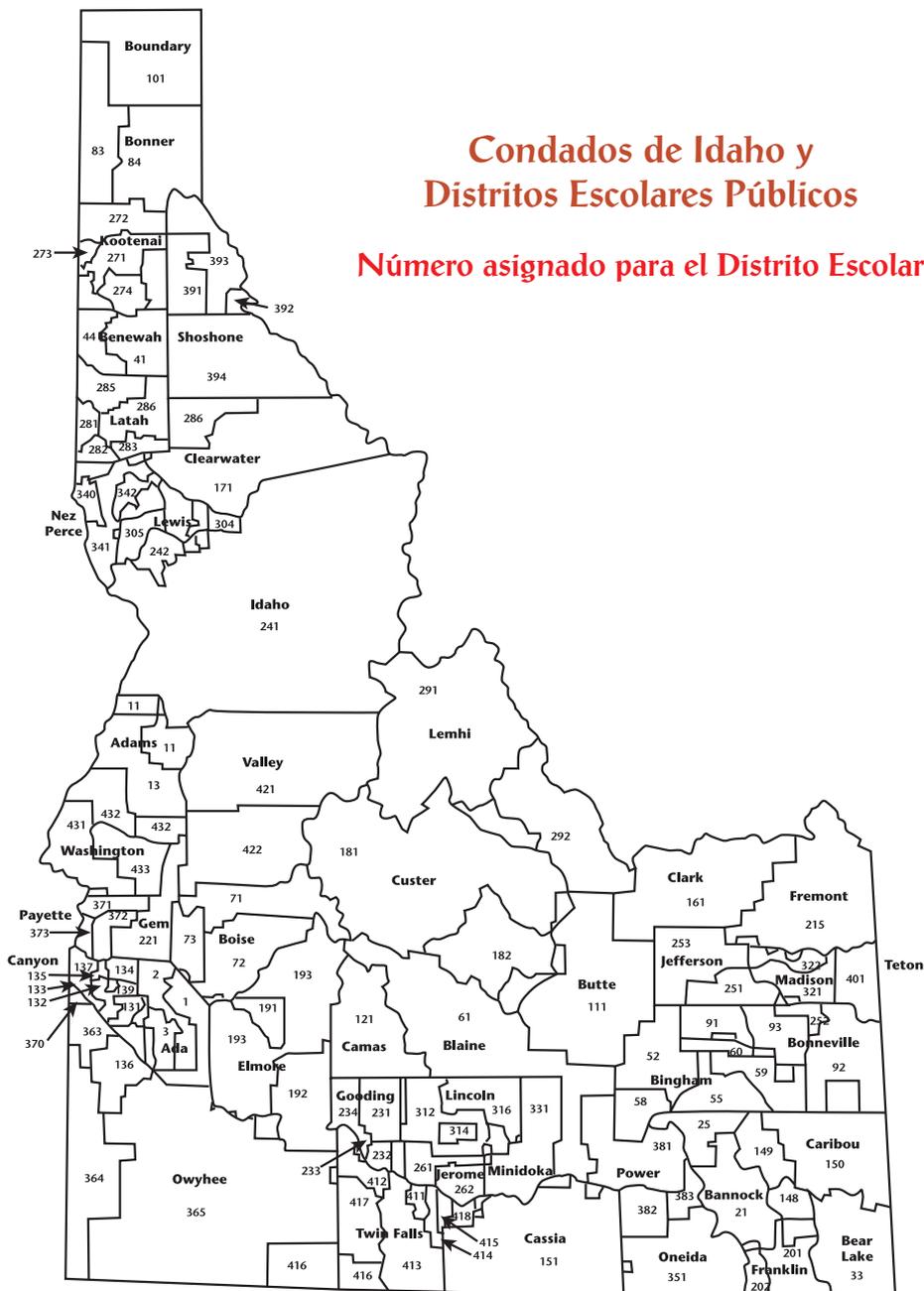
Departamento de Educación

Departamento Estatal de Educación
(State Department Of Education),
Departamento de Educación Especial
(Bureau of Special Education)
P.O. Box 83720
Boise, Idaho 83720-0027
(208) 332-6910
(800) 377-3529 (TDD)
www.sde.state.id.us

Comuníquese con el Director de Educación Especial en su distrito o el Director en su escuela local para recibir información específica sobre el acceso a los servicios de educación especial.

Condados de Idaho y Distritos Escolares Públicos

Número asignado para el Distrito Escolar

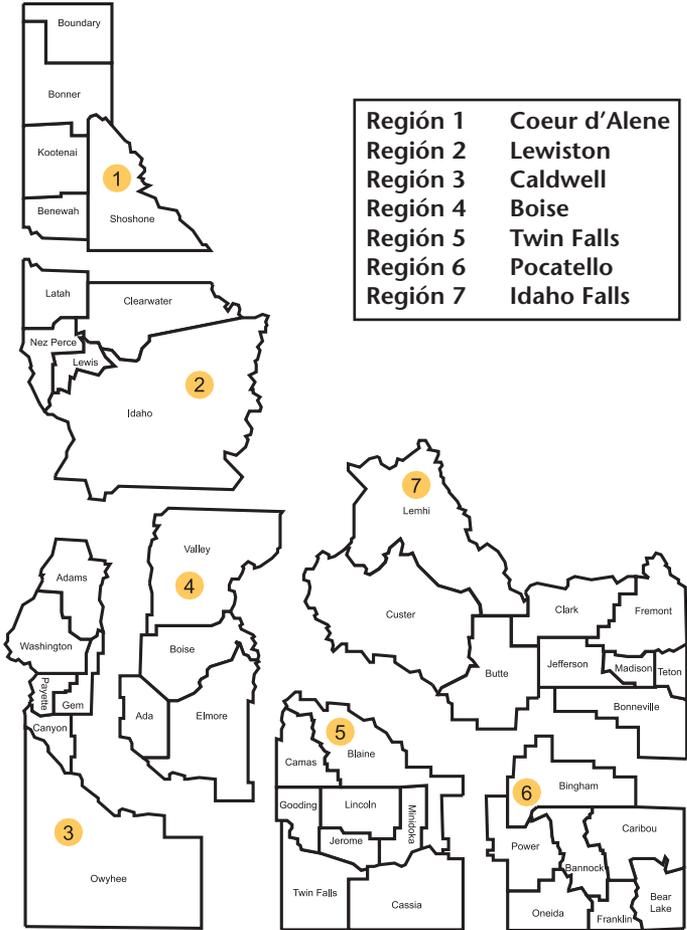


Departamento de Salud y Bienestar

<p>Región I 8:00 am to 5:00 pm</p> <p>Número de emergencia las 24 horas</p> <p>Jefe de Trabajo Social para los Servicios de Salud Mental de los Niños</p>	<p>Coeur d'Alene St. Maries Sandpoint Kellogg Bonners Ferry</p>	<p>208-769-1515 208-245-2541 208-265-4523 208-784-1351 208-267-3187</p> <p>1-888-769-1405</p> <p>208-769-1515</p>
<p>Región II</p> <p>Lewiston Orofino Moscow Grangeville</p> <p>Emergencias después de horas de trabajo, días festivos y los fines de semana</p> <p>Jefe de Trabajo Social para los Servicios de Salud Mental de los Niños</p>	<p>Fuera de área 877-799-4360 877-345-8848 877-345-8850 888-983-0620</p>	<p>Local 208-799-4360 208-476-7449 208-882-0670 208-983-0620</p> <p>1-800-400-8836</p> <p>208-799-4360</p>
<p>Región III</p> <p>Número de emergencia las 24 horas</p> <p>Jefe de Trabajo Social para los Servicios de Salud Mental de los Niños</p>	<p>Caldwell Emmett Nampa Payette</p>	<p>208-455-7000 208-365-3515 208-465-8452 208-642-6411</p> <p>208-454-0421 ó 208-455-7000</p> <p>208-455-7000</p>
<p>Región IV 8:00 am to 5:00 pm</p> <p>Emergencias después de horas de trabajo, días festivos y los fines de semana</p> <p>Jefe de Trabajo Social para los Servicios de Salud Mental de los Niños</p>	<p>Boise Mtn. Home McCall</p>	<p>208-334-6800 208-587-9061 208-634-2228</p> <p>208-334-0808</p> <p>208-334-6800</p>
<p>Región V 8:00 am to 5:00 pm</p> <p>Número de emergencia las 24 horas</p> <p>Jefe de Trabajo Social para los Servicios de Salud Mental de los Niños</p>	<p>Twin Falls Bellevue Burley Jerome</p>	<p>208-734-4000 208-788-3584 208-678-0974 208-324-8862</p> <p>208-734-4000</p> <p>208-734-4000</p>

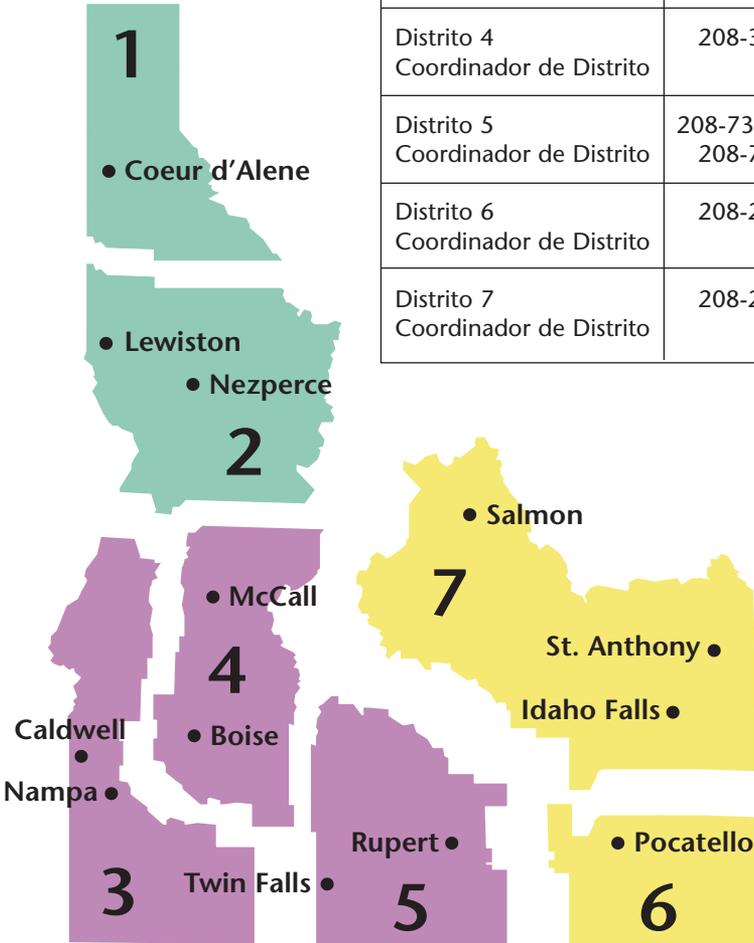
<p>Región VI 8:00 am to 5:00 pm</p> <p>Emergencias después de horas de trabajo, días festivos y los fines de semana</p> <p>Jefe de Trabajo Social para los Servicios de Salud Mental de los Niños</p>	<p>Pocatello Montpelier Blackfoot Soda Springs Preston Malad American Falls</p>	<p>208-239-6200 208-847-1652 208-785-5826 208-547-4317 208-825-0634 208-766-2281 208-226-5186</p> <p>208-235-2525</p> <p>208-239-6200</p>
<p>Región VII 8:00 am to 5:00 pm</p> <p>Emergencias después de horas de trabajo, días festivos y los fines de semana</p> <p>Jefe de Trabajo Social para los Servicios de Salud Mental de los Niños</p>	<p>Idaho Falls Salmon Rexburg</p>	<p>208-528-5900 208-756-3336 208-356-9218</p> <p>208-528-5900</p> <p>208-528-5900</p>
<p>Emergencias en los siguientes condados:</p>	<p>Teton Fremont Madison Clark Jefferson</p>	<p>208-356-9218</p>

Centros de Servicios Regionales de Salud y Bienestar



Departamento de Correcciones Juveniles

Distrito 1 Coordinador de Distrito	208-799-3332
Distrito 2 Coordinador de Distrito	208-799-3332
Distrito 3 Coordinador de Distrito	208-465-8443
Distrito 4 Coordinador de Distrito	208-334-5100
Distrito 5 Coordinador de Distrito	208-736-4776 ó 208-736-4777
Distrito 6 Coordinador de Distrito	208-236-6395
Distrito 7 Coordinador de Distrito	208-236-6395



Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños

Comuníquese con nuestra oficina principal en Boise y nosotros le pondremos en contacto con una persona entrenada de apoyo familiar:

Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños
(Idaho Federation of Families for Children's Mental Health, Inc.)

1111 S. Orchard, Suite 250
Boise, Idaho 83705
208-433-8845 ó 800-905-3436
E-Mail: idffcmh@idffcmh.org
Sitio web: www.idffcmh.org

Fuentes de Información Adicional

Especialista en la Resolución de Disputas

(Dispute Resolution Specialist)

Departamento Estatal de Educación

(State Department Of Education)

Departamento de Educación Especial

(Bureau of Special Education)

P.O. Box 83720

Boise, Idaho 83720-0027

(208) 332-6912

Departamento de Correcciones Juveniles

(Department of Juvenile Corrections)

P.O. Box 83720

Boise, Idaho 83720-0285

(208) 334-5100

www.djc.state.id.us

Departamento de Salud y Bienestar

(Department of Health and Welfare)

Servicios para la Familia y la Comunidad

(Family and Community Services)

P.O. Box 83720

Boise, Idaho 83720-0036

(208) 334-5700

www2.state.id.us/dhw

Centro de Información sobre la Niñez Temprana

(Early Childhood Information Clearinghouse)

Idaho Careline

(800) 926-2588

www.idahochild.org

Alianza Nacional para los Enfermos Mentales
(National Alliance for the Mentally Ill), Idaho
331 North Allumbaugh Street
Boise, Idaho 83704-9208
(800) 572-9940 en Idaho solamente
namiid@atcnet

Comisión de Abogacía para el Consumidor
(Consumer Advocacy Commission)
Jerry Fehlman, Presidente
Confluence Club
1002 Idaho Street
Lewiston, Idaho 83501
(208) 746-1519

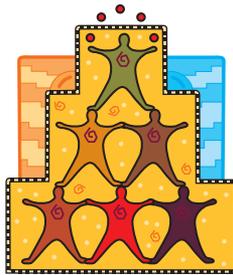
Padres de Idaho sin Límites, Inc.
(Idaho Parents Unlimited, Inc.)
4696 Overland Road, Suite 478
Boise, Idaho 83705
(208) 342-5884 (V/TDD)
(800) 242-IPUL

Abogacía General
(Comprehensive Advocacy - CoAd)
4477 Emerald Street, Suite B-100
Boise, Idaho 83706
(208) 336-5353 (V/TDD)
(800) 632-5125 (V/TDD)

Federación de Familias de Idaho para la Salud Mental de los Niños
1111 South Orchard Suite 250
Boise, Idaho 83705
208-433-8845
(800) 905-3436
idffcmh@idffcmh.org

La información en esta publicación fue proporcionada por cada agencia u organización individual y es la responsabilidad de dicha agencia.

Servicios para la Salud Mental de los Niños



**Una Guía para
los Padres**

Los costos asociados con esta publicación están disponibles en
el Departamento de Salud y Bienestar de Idaho.
IDHW-XXXXXXXXXXXXXXXXXX. Costo por unidad \$0.87.
Impreso en papel reciclado.